

Terminliste zum Peer-Tutoring | *Session List for Peer-Tutoring*

Name Buddy 1 (local): _____

Name Buddy 2 (international): _____

#	Kurzprotokoll: Inhalte / Themen / Aktivitäten <i>Activity log: short account of subjects / activities</i>	Datum, Zeitraum <i>Date, time span</i>	Unterschriften ¹ <i>Signatures²</i>
1			_____
2			_____
3			_____
4			_____
5			_____
6			_____
7			_____
8			_____
Σ	(Zwischen-)Summe (sub-)total		

¹ Mit Ihrer Unterschrift versichern Sie, dass die Termine stattgefunden haben und Ihre Angaben dazu richtig sind.

² *By your signature, you affirm that the sessions have taken place and the specifications provided are correct.*

9			_____
10			_____
11			_____
12			_____
Σ	Summe der Stunden total of hours		

Hinweise zum Ausfüllen der Terminliste | *How to Complete the Session List*

- Bitte füllen Sie für jedes Treffen eine Spalte aus und unterschreiben Sie beide.
Please use one line for each meeting and both sign after each session in the right column.
- Bitte vermerken Sie in der zweiten Spalte in kurzen Stichpunkten, womit Sie sich in dem jeweiligen Treffen befasst haben bzw. welchen Aktivitäten Sie nachgegangen sind.
In the second column, please give a short account of what you worked on or which activities you pursued.
- Sie müssen nicht alle vorgegebenen Terminfelder ausfüllen, entscheidend ist, dass der Zeitumfang der Treffen insgesamt mindestens den Vorgaben entspricht.
You do not need to complete all fields; what matter is that the overall amount of time meets the requirements.
 - Zertifikat-Variante, BSc Biologie, MSc Chemie: insgesamt mindestens zwölf (12) Stunden
certificate-variant, BSc Biology, MSc Chemistry: at least twelve (12) hours overall
 - MSc Biologie: insgesamt mindestens acht (8) Stunden
MSc Biology: at least eight (8) hours overall
- Sie können sie Liste am Computer oder handschriftlich ausfüllen. Ihre Unterschrift ist in jedem Fall erforderlich.
You can either complete the list on your computer or manually. In any case, your signatures are required.

Bitte bewahren Sie die Terminliste gut auf und nutzen Sie sie fortlaufend zur Dokumentation der Treffen.

Wir empfehlen Ihnen, eine Kopie der Liste zu machen, bevor Sie sie einreichen.

Please keep the session list safe and use it continuously for documentation of your meetings.

We recommend you to make a copy of the list before submitting it.

Die Terminliste ist zusammen mit dem Buddy-Pass und Erfahrungsbericht bis spätestens **15.09.2019** einzureichen.

Anderenfalls ist eine Anrechnung oder Vergabe eines Teilnahme-Zertifikats nicht möglich.

The session list is to be submitted along with the Buddy-Pass and final report until 15/09/2019 at the latest.

Otherwise, it is not possible to have the programme recognised or to obtain the participation certificate.

Mit Ihrer Unterschrift versichern Sie, dass die Termine stattgefunden haben und Ihre Angaben dazu richtig sind.

By your signature, you affirm that the sessions have taken place and the specifications provided are correct.